

## Mode d'emploi

### Climatiseur



#### N° de modèle

##### Unité Intérieure

S-2545PK4E

S-5010PK4E

##### Unité extérieure

###### PZ3

U-25PZ3E5

U-36PZ3E5

U-50PZ3E5

U-60PZ3E5A

U-71PZ3E5A

U-100PZ3E5

U-125PZ3E5

U-140PZ3E5

U-100PZ3E8

U-125PZ3E8

U-140PZ3E8

###### PZH4

U-71PZH4E5

U-100PZH4E5

U-125PZH4E5

U-140PZH4E5

U-71PZH4E8

U-100PZH4E8

U-125PZH4E8

U-140PZH4E8

U-200PZH4E8

U-250PZH4E8

###### PZH3

U-36PZH3E5

U-50PZH3E5

U-60PZH3E5

#### FRANÇAIS

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Avant de commencer l'installation, l'installateur doit :

Lire les instructions d'installation, puis demander au client de les conserver pour plus tard.



Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un climatiseur Panasonic.

## Table des matières

Consignes de sécurité .....	3-14
Nom des pièces .....	15-16
Fonction de nanoe™X.....	17
Fonction de séchage interne .....	18
Pour en savoir plus... ..	19
Maintenance .....	20-22
Dépannage .....	23-25
Informations .....	26

Les illustrations de ce mode d'emploi sont fournies à titre d'exemple uniquement et peuvent présenter des différences par rapport à l'appareil proprement dit. Celui-ci peut être modifié sans préavis.

### Remarque :

- L'appareil doit être stocké de sorte à empêcher tout dommage mécanique.
- Le compresseur peut s'arrêter occasionnellement en cas d'orage. Il ne s'agit pas d'une panne mécanique. L'appareil se rétablit automatiquement après quelques minutes.
- Le texte en anglais correspond aux instructions originales. Les autres langues sont des traductions des instructions originales.

# Consignes de sécurité

Pour éviter des blessures corporelles sur vous-même et sur les autres ou des dégâts matériels, respectez les instructions ci-dessous :

Tout dysfonctionnement dû au non-respect des instructions peut occasionner des nuisances ou des dégâts dont la gravité est classée comme décrit ci-après : Ces appareils ne sont pas conçus pour être accessibles du grand public.

Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs experts ou formés dans des ateliers, dans l'industrie légère et dans les fermes, ou pour un usage commercial par des personnes non initiées.



## AVERTISSEMENT

Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles.



## ATTENTION

Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

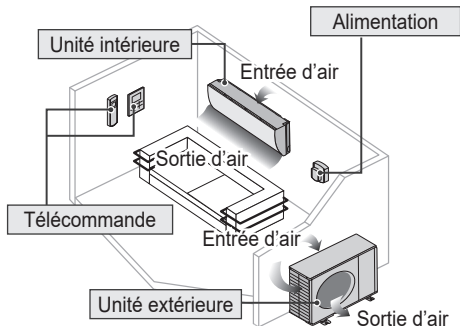
Les instructions à respecter sont classées d'après les symboles suivants :



Ce symbole désigne une action INTERDITE.



Ces symboles désignent des actions OBLIGATOIRES.



## AVERTISSEMENT

### Unité intérieure et unité extérieure



Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et comprennent bien les dangers auxquels elles s'exposent (on parle ici des personnes).

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Veillez consulter un revendeur agréé ou un spécialiste pour le nettoyage des pièces internes et pour la réparation, l'installation, le retrait et la réinstallation de l'unité. Une installation et une manipulation incorrectes pourraient occasionner des fuites, un choc électrique ou un incendie.

Validez auprès du revendeur agréé ou du spécialiste l'usage de tout type de réfrigérant spécifié. L'utilisation d'un type de réfrigérant autre que le type spécifié peut endommager le produit ou provoquer des explosions, des brûlures, etc.




N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyer l'appareil avec des produits autres que ceux qui sont conseillés par le fabricant. Toute méthode inappropriée ou utilisation de matériel incompatible peut occasionner une détérioration du produit, une explosion et de graves blessures.

N'installez pas l'appareil dans une atmosphère potentiellement explosive ou inflammable.

Sinon, il y a un risque d'incendie.

# Consignes de sécurité

 N'insérez jamais vos doigts ou des objets dans l'unité intérieure ou extérieure du climatiseur, les parties tournantes peuvent causer des blessures.




Ne touchez pas l'unité extérieure au cours d'un orage, cela pourrait provoquer un choc électrique.

Ne vous exposez pas directement à de l'air froid pendant une période prolongée afin d'éviter un refroidissement excessif.

Ne vous asseyez pas et ne montez pas sur l'unité, vous risquez de tomber accidentellement.




## Alimentation

 N'utilisez pas de cordon modifié, de raccords, de rallonge ou de cordon non spécifié afin d'éviter une surchauffe et un incendie.




Pour éviter une surchauffe, un incendie ou un choc électrique :

- Ne partagez pas la prise d'alimentation avec un autre appareil.
- N'utilisez pas l'unité avec des mains mouillées.
- Ne pas plier excessivement la fiche électrique.
- Ne pas opérer ou arrêter l'unité en insérant ou en tirant sur la fiche électrique.

 Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un de ses techniciens ou par une personne qui possède des qualifications équivalentes afin d'éviter tout risque.

Il est fortement conseillé d'installer un disjoncteur-détecteur de fuite à la terre (DDFT) ou un dispositif à courant résiduel (DCR) afin d'éviter un choc électrique ou un incendie.

 Pour éviter une surchauffe, un incendie ou un choc électrique :

- Insérez la fiche d'alimentation correctement.
- Il faut régulièrement essuyer la poussière sur la fiche d'alimentation à l'aide d'un chiffon sec.

Cesser d'utiliser le produit lorsqu'une anomalie ou défaillance quelconque se produit et débrancher la fiche d'alimentation ou mettre hors tension l'interrupteur et le disjoncteur.

(Risque de fumée / feu / choc électrique)

Exemples d'anomalie ou défaillance

- L'ELCB se déclenche fréquemment.
- Odeur de brûlé est observée.
- Un bruit ou des vibrations anormales de l'unité sont observés.
- Fuite d'eau de l'unité intérieure.
- Le cordon d'alimentation ou la prise deviennent anormalement chaud.
- La vitesse du ventilateur ne peut pas être contrôlée.
- L'unité s'arrête de fonctionner immédiatement même si elle est activée pour opérer.
- Le ventilateur ne s'arrête pas même si l'opération est arrêtée.

Contactez immédiatement votre revendeur local pour l'entretien / réparation.



Cet équipement doit être raccordé à la terre afin d'éviter un choc électrique ou un incendie.



Prévenez les chocs électriques en coupant l'alimentation et en débranchant l'unité :



- Avant le nettoyage ou l'entretien.
- En cas de non utilisation prolongée, ou
- En période d'activité orageuse anormalement forte.



# ATTENTION

## Unité intérieure et unité extérieure



Afin d'éviter des dommages ou de la corrosion sur l'unité, ne nettoyez pas l'unité intérieure avec de l'eau, du benzène, du solvant ou de la poudre à récurer.

N'utilisez pas l'unité pour conserver des appareils de précision, des aliments, des plantes, des œuvres d'art ou autres objets. Cela pourrait entraîner une détérioration de la qualité, etc.

N'utiliser pas d'appareil à combustibles dans la direction du flux d'air afin d'éviter toute propagation du feu.

N'exposez pas des plantes ou des animaux de compagnie directement au flux d'air pour éviter des blessures, etc.

Ne touchez pas l'ailette pointue d'aluminium, les parties pointues peuvent causer des dommages.



Ne mettez pas l'unité intérieure sous tension lorsque vous cirez le sol. Après le cirage, aérez suffisamment la pièce avant de faire fonctionner l'unité.

Afin d'éviter d'endommager l'unité, ne l'installez pas dans des zones grasses et enfumées.

Afin d'éviter des blessures, ne démontez pas l'unité pour la nettoyer.

Afin d'éviter des blessures, ne marchez pas sur un banc instable lors du nettoyage de l'unité.

Ne placez pas de vase ou de récipient d'eau sur l'unité. De l'eau peut pénétrer à l'intérieur de l'unité et dégrader l'isolation. Cela pourrait entraîner un choc électrique.

N'ouvrez pas de fenêtre ou de porte pendant longtemps lorsque l'appareil est en marche, car cela peut compromettre la consommation électrique et provoquer des variations de température inconfortables.



Prévenez les fuites d'eau en vous assurant que le tuyau de vidange est :

- Correctement raccordé,
- Dégagé de toute gouttière et récipient, ou
- Non immergé dans l'eau

Après une longue période d'utilisation ou après une utilisation avec un appareil à combustibles, aérez régulièrement la pièce.

Après une longue période d'utilisation, assurez-vous que le support d'installation n'est pas détérioré afin d'éviter une chute de l'unité.

## Alimentation



Ne débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon d'éviter un choc électrique.

# Consignes de sécurité



## AVERTISSEMENT



A2L

**Cet appareil est rempli de R32 (réfrigérant peu inflammable).**

Il existe un risque d'incendie en cas de fuite du réfrigérant et d'exposition à une source d'inflammation externe.

### Unité intérieure et unité extérieure



L'appareil doit être installé et/ou utilisé dans une pièce dont la surface au sol dépasse  $A_{min}$  (m<sup>2</sup>) et maintenu à distance des sources d'inflammation, comme la chaleur/ les étincelles/les flammes nues, ou des zones dangereuses, comme les appareils à gaz, les appareils de cuisson au gaz, les systèmes d'approvisionnement en gaz ou les appareils de cuisson électrique, etc. (Référez-vous au tableau des Instructions d'installation pour  $A_{min}$  (m<sup>2</sup>))

Sachez que le réfrigérant est inodore. Il est donc recommandé de s'assurer que les détecteurs de gaz pour réfrigérants inflammables soient appropriés, fonctionnelles et puissent bien alerter en cas de fuite.

Assurez-vous que toutes les ouvertures de ventilation soit fonctionnelles et non obstruées.



Ne pas percer ni brûler l'appareil pendant qu'il est sous pression. N'exposez pas l'appareil à la chaleur, aux flammes, aux étincelles ou à d'autres sources d'inflammation. Sinon, il peut exploser et provoquer des blessures ou la mort.

### Précautions pour l'utilisation du réfrigérant R32

Les procédures d'installation de base sont les mêmes que pour les modèles à réfrigérant classiques (R410A, R22).



La pression de fonctionnement étant supérieure à celle des modèles à réfrigérant R22, certaines des tuyauteries et certains outils d'installation et d'entretien sont spécifiques. En particulier, lorsque vous remplacez un modèle à réfrigérant R22 par un nouveau modèle à réfrigérant R32, remplacez toujours la tuyauterie classique et les écrous évaseement (dudgeons) avec la tuyauterie et les écrous d'évasement dudgeons R32 et R410A côté extérieur de l'unité. Pour le R32 et le R410A, le même écrou d'évasement peut être utilisé sur le côté et le tuyau de l'unité extérieure.

Il est interdit de mélanger des réfrigérants différents dans un même système. Les modèles qui utilisent le réfrigérant R32 et R410A ont différents diamètres de filetage des ports de charge, pour éviter les erreurs de charge avec du réfrigérant R22 et pour la sécurité. Vérifiez donc en amont. [Le diamètre de filetage du port de charge pour R32 et R410A est de 12,7 mm (1/2 pouces).]

Vous devez toujours vous assurer que les matières étrangères (huile, eau, etc.) n'entrent pas dans le tuyau. Lorsque vous stockerez la tuyauterie, scellez bien l'ouverture en pinçant, tapant, etc. (La manipulation du R32 est similaire à celle du R410A.)

- Le fonctionnement, la maintenance, la réparation et la récupération du réfrigérant doivent être effectués par du personnel qualifié et certifié en ce qui concerne l'utilisation de réfrigérants inflammables et conformément aux recommandations du fabricant. Tout personnel qui effectue une opération, un entretien ou une maintenance sur un système ou des pièces associées de l'équipement doit être formé et certifié.



- Aucune partie du circuit de réfrigération (évaporateurs, refroidisseurs d'air, AHU, condensateurs ou réservoirs de liquide) ou de la tuyauterie ne doit être située à proximité de sources de chaleur, de flammes ouvertes, d'un appareil à gaz en fonctionnement ou d'un chauffage électrique en fonctionnement.
- L'utilisateur/propriétaire ou son représentant autorisé doit vérifier régulièrement les alarmes, la ventilation mécanique et les détecteurs, au moins une fois par an, lorsque les réglementations nationales l'exigent, afin d'en garantir le bon fonctionnement.
- Un journal de bord doit être tenu à jour. Les résultats de ces contrôles doivent être consignés dans le journal de bord.
- En cas de ventilation dans des locaux occupés, il convient de vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction.
- Avant la mise en service d'un nouveau système de réfrigérant, la personne responsable de la mise en service doit s'assurer que le personnel opérateur formé et certifié est informé, sur la base du manuel d'instructions, de la construction, de la surveillance, du fonctionnement et de l'entretien du système de réfrigérant, ainsi que des mesures de sécurité à respecter ainsi que des propriétés et de la manipulation du réfrigérant utilisé.
- Les exigences générales relatives au personnel formé et certifié sont indiquées ci-dessous :
  - a) Connaissance de la législation, des règlements et des normes concernant les réfrigérants inflammables ; et,
  - b) Connaissances et compétences approfondies en matière de manipulation des réfrigérants inflammables, d'équipement de protection individuelle, de prévention des fuites de frigorigènes, de manutention des bouteilles, de chargement, de détection, de récupération et de mise au rebut ; et,



- c) Capacité de comprendre et d'appliquer dans la pratique les exigences de la législation, des réglementations et des normes nationales ; et,
- d) Suivi d'une formation de base et approfondie et afin de maintenir cette expertise.
- e) La tuyauterie du climatiseur dans le local occupé doit être installée de façon à éviter tout dommage accidentel pendant le fonctionnement et l'entretien.
- f) Il convient de prendre les précautions nécessaires pour éviter que les conduites de réfrigération ne subissent des vibrations ou pulsations excessives.
- g) Assurez-vous que les dispositifs de protection, les conduites et les raccords de réfrigération sont bien protégés contre les effets négatifs sur l'environnement (tels que le risque d'accumulation d'eau et de gel dans les tuyaux de vidange ou l'accumulation de saleté et de débris).
- h) Les grandes longueurs de tuyauterie des systèmes de réfrigération doivent être conçues et installées de façon sécurisée (montées et protégées) afin de réduire au minimum la probabilité de dommages sur le système par des chocs hydrauliques lors de la dilatation et de la contraction.
- i) Protégez le système de réfrigération contre les ruptures accidentelles dues au déplacement de meubles ou à des activités de rénovation.
- j) Pour garantir l'absence de fuite, les joints de réfrigérant fabriqués sur place en intérieur doivent être soumis à des tests d'étanchéité. La méthode de test doit avoir une sensibilité de 5 grammes par an de réfrigérant ou plus, sous une pression au moins égale à 0,25 fois la pression maximale admissible. Aucune fuite ne doit être détectée.

# Consignes de sécurité



## 1. Installation (Espace)

- Produit contenant du liquide réfrigérant inflammable, doit être installé en respectant l'aire de pièce minimum,  $A_{min}$  (m<sup>2</sup>) mentionnée dans les Instructions d'installation.
  - En cas de charge sur site, l'effet sur la charge de réfrigérant dû aux différentes longueurs de tuyau doit être quantifié, mesuré et étiqueté.
  - Assurez-vous que la tuyauterie est installée à sa longueur minimum. Évitez d'utiliser des tuyaux cabossés et évitez les courbures importantes.
  - Assurez-vous que la tuyauterie est protégée de toute détérioration physique.
  - Assurez-vous de vous conformer aux réglementations nationales sur le gaz, aux règles et à la législation d'état et municipale. Notifiez les autorités compétentes conformément aux réglementations en vigueur.
  - Assurez-vous que les raccords mécaniques soient accessibles pour la maintenance.
  - Dans les cas nécessitant une ventilation mécanique, les ouvertures de ventilation doivent être dégagées de toute obstruction.
  - Lors de la mise au rebut du produit, suivez les précautions du paragraphe 12 et conformez-vous aux réglementations nationales.  
Contactez toujours les bureaux locaux et municipaux pour une manipulation correcte.
- 



## 2. Entretien

### 2-1. Personnel de service

- Le système est inspecté, régulièrement surveillé et entretenu par un personnel de maintenance formé et certifié, employé par la personne responsable ou par l'utilisateur.
  - Assurez-vous que la charge réelle de réfrigérant correspond à la taille de la pièce dans laquelle sont installées les pièces contenant du réfrigérant.
  - Assurez-vous que la charge de réfrigérant ne fuit pas.
  - Toute personne qualifiée travaillant ou pénétrant dans un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat en cours de validité remis par une autorité d'évaluation agréé par l'industrie, qui valide sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
  - L'entretien doit uniquement être effectué conformément aux recommandations du fabricant de l'équipement. Toute maintenance et réparation nécessitant l'aide d'autres personnes qualifiées doit être effectuée sous la supervision de la personne compétente dans l'utilisation des réfrigérants inflammables.
  - L'entretien doit uniquement être effectué conformément aux recommandations du fabricant.
-



## 2-2. Travail

- Avant de commencer des travaux sur les systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont obligatoires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour les réparations sur le système de réfrigérant, les précautions des paragraphes 2-2 à 2-8 doivent être respectées avant d'entreprendre tout travail sur le système.
  - Le travail doit être entrepris dans le cadre d'une procédure contrôlée de manière à minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant la réalisation du travail.
  - Tous les techniciens de maintenance et autres personnels travaillant dans la zone locale doivent être conseillés et supervisés sur la nature du travail en cours.
  - Évitez de travailler dans des espaces confinés. Assurez-vous toujours que la distance de sécurité est d'au moins 2 mètres ou que la zone d'espace libre est d'au moins 2 mètres de rayon.
  - Portez un équipement de protection individuelle approprié, y compris une protection respiratoire si la situation le justifie.
  - Tenez toutes les sources d'inflammation et surfaces en métallique chaudes à distance.
  - Les composants électroniques antidéflagrants ne doivent être remplacés que par des pièces spécifiées par le fabricant de l'appareil. Le remplacement par d'autres pièces peut entraîner l'inflammation du réfrigérant en cas de fuite.
- 



## 2-3. Vérification de la présence de réfrigérant

- La zone doit être vérifiée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les travaux, afin de s'assurer que le technicien soit informé de la présence d'atmosphères potentiellement inflammables.
  - Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire sans étincelle, hermétiquement scellé ou intrinsèquement sécurisé.
  - En cas de fuite/déversement, ventilez immédiatement la zone et restez en amont et à distance du déversement/décharge.
  - En cas de fuite/déversement, avertissez les personnes se trouvant en aval de la fuite/déversement, isolez la zone des dangers immédiats et ne laissez pas entrer le personnel non autorisé.
- 



## 2-4. Présence d'un extincteur

- Si un quelconque travail à chaud doit être réalisé sur l'équipement de réfrigération ou toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être à disposition et à portée de main.
  - Un extincteur d'incendie à poudre sèche ou CO<sub>2</sub> doit être disponible à côté de la zone de charge.
-

# Consignes de sécurité



## 2-5. Aucune source d'inflammation

- Personne, pendant la réalisation d'une tâche en lien avec un système de réfrigération impliquant une exposition à toute tuyauterie contenant ou ayant contenu du réfrigérant inflammable, ne doit utiliser de sources d'inflammation quelconques afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion. Ils ne doivent pas fumer pendant la réalisation d'une telle tâche.
- Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris le fait de fumer une cigarette, doivent rester suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, de retrait et de mise au rebut. Du réfrigérant inflammable pourrait en effet être déchargé dans l'espace environnant pendant ces activités.
- Avant le début des travaux, la zone environnant l'équipement doit être surveillée pour s'assurer de l'absence de matières inflammables ou de risques d'inflammation.
- Des panneaux « Interdiction de fumer » doivent être affichés.



## 2-6. Zone ventilée

- Assurez-vous que la zone est ouverte ou suffisamment ventilée avant de pénétrer dans le système ou de réaliser tout travail à chaud.
- Un certain degré de ventilation doit perdurer pendant la période de réalisation des travaux.
- La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et de préférence le rejeter dans l'atmosphère.



## 2-7. Contrôles sur l'équipement de réfrigération

- Si des composants électriques doivent être changés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et présenter les bonnes caractéristiques.
- Les directives de maintenance et d'entretien du fabricant doivent être respectées à tout moment.
- En cas de doute, demandez une assistance au service technique du fabricant.
- Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables.
  - Assurez-vous que la charge réelle de réfrigérant correspond à la taille de la pièce dans laquelle sont installées les pièces contenant du réfrigérant.
  - Les mécanismes et sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués.
  - Si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire doit être vérifiée.
  - Le marquage de l'équipement doit rester visible et lisible. Les marquages et panneaux illisibles doivent être corrigés.
  - Le tuyau ou les composants de réfrigération sont installés de manière à ne pas risquer d'être exposés à toute substance susceptible de faire rouiller les composants contenant du réfrigérant, sauf s'ils sont composés de matériaux résistants par nature à la corrosion ou correctement protégés contre la corrosion.



## 2-8. Contrôles sur les dispositifs électriques

- La réparation ou la maintenance des composants électriques doit inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants.
  - Dans le cadre des contrôles de sécurité initiaux, il convient de vérifier, sans s'y limiter :-
    - Que les condensateurs sont déchargés : ceci doit se faire de manière sécurisée pour éviter le risque d'étincelles.
    - Qu'aucun composant ou câble électrique n'est exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système.
    - Que le raccordement à la terre se fait en continu.
  - Les directives de maintenance et d'entretien du fabricant doivent être respectées à tout moment.
  - En cas de doute, demandez une assistance au service technique du fabricant.
  - En cas de défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être raccordée au circuit avant sa complète résolution.
  - Si le défaut ne peut pas être immédiatement corrigé mais qu'il est nécessaire de poursuivre le fonctionnement, une solution temporaire adéquate doit être utilisée.
  - Le propriétaire de l'équipement doit être informé ou signalé de manière à ce que toutes les parties soient notifiées.
- 



## 3. Composants électriques scellés

- Les composants électriques scellés ne doivent pas être réparés.
- 



## 4. Câblage

- Vérifiez que le câblage n'est pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, aux vibrations, à des bords coupants ou tout autre effet environnemental négatif.
  - Le contrôle doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que compresseurs ou ventilateurs.
- 



## 5. Détection des réfrigérants inflammables

- En aucun cas les sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant.
  - N'utilisez pas de torche haloïde (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).
-

# Consignes de sécurité



## 6. Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour tous les systèmes de réfrigérant

- Aucune fuite ne doit être détectée en utilisant un équipement de détection dont la sensibilité de détection est de 5 g/an de réfrigérant ou plus, sous une pression au moins égale à 0,25 fois la pression maximale admissible, par exemple un renifleur universel.
- Des détecteurs de fuite électroniques peuvent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais la sensibilité peut ne pas être adéquate, ou peut nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone sans réfrigérant.)
- Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et est adapté au réfrigérant utilisé.
- L'équipement de détection des fuites doit être réglé à un pourcentage de la LII (limite inférieure d'inflammabilité) du réfrigérant et calibré en fonction du réfrigérant employé. Le bon pourcentage de gaz (25 % maximum) doit être confirmé.
- Les liquides de détection de fuites conviennent également à la plupart des réfrigérants, par exemple, la méthode des bulles et la méthode des agents fluorescents. L'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, le chlore étant susceptible de réagir avec le réfrigérant et de faire rouiller la tuyauterie en cuivre.
- Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être supprimées/éteintes.
- Si une fuite de réfrigérant est découverte et nécessite une soudure, tout le réfrigérant doit être récupéré du système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système à distance de la fuite. Les précautions du #7 doivent être respectées pour retirer le réfrigérant.



## 7. Élimination et évacuation

- Lorsque vous pénétrez dans le circuit de réfrigérant pour effectuer des réparations – ou à toute autre fin – les procédures classiques doivent être utilisées. Toutefois, il est important d'utiliser les meilleures pratiques puisque l'inflammabilité est à prendre en compte. La procédure suivante doit être respectée :
  - 1) Retirez le réfrigérant en toute sécurité en respectant les réglementations locales et nationales
  - 2) Évacuez
  - 3) Purgez le circuit avec un gaz inerte
  - 4) Évacuez
  - 5) Rincer continuellement avec du gaz inerte lors de l'utilisation de la flamme pour ouvrir le circuit
  - 6) Ouvrez le circuit
- La charge de réfrigérant doit être récupérée dans des bouteilles de récupération adaptées.
- L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour purger les systèmes de réfrigération, utilisez uniquement de l'OFN (azote sans oxygène) pour cette tâche.
- La purge du circuit de réfrigérant doit se faire en rompant le vide dans le système avec un gaz inerte et en continuant à remplir jusqu'à obtention de la pression de fonctionnement, puis en purgeant dans l'atmosphère et enfin en tirant au vide.
- Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'aucun réfrigérant ne reste dans le système.
- Le système doit être purgé vers la pression atmosphérique pour permettre la réalisation du travail.
- Veillez à ce que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité d'une source d'inflammation potentielle et qu'une ventilation est disponible.

OFN = azote sans oxygène, type de gaz inerte.



## 8. Procédures de charge

- Outre les procédures de charge classiques, les exigences suivantes doivent être respectées.
  - Veillez à ce que les différents réfrigérants ne soient pas contaminés lors de l'utilisation de l'équipement de charge.
  - Les flexibles ou conduites doivent être aussi courts que possible afin de minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
  - Les bouteilles doivent rester dans une position adéquate conformément aux instructions.
  - Veillez à ce que le système de réfrigération soit relié à la terre avant de charger le système avec du réfrigérant.
- Étiquetez le système lorsque la charge est terminée (si l'étiquetage n'est pas déjà fait).
- Prenez d'extrêmes précautions pour ne pas trop remplir le système de réfrigération.
- Avant de recharger le système, sa pression doit être testée avec de l'azote sans oxygène (OFN) (référez-vous au paragraphe 7).
- Le système doit être soumis à un test de fuite à la fin de la charge et avant la mise en service.
- Un test de fuite de suivi doit être effectué avant de quitter le site.
- Une charge électrostatique peut s'accumuler et créer une situation dangereuse lors de la charge et de la décharge du réfrigérant. Pour éviter tout incendie ou explosion, dissipez l'électricité statique pendant le transfert en raccordant les conteneurs et équipements à la terre avant la charge/décharge.



## 9. Mise hors service

- Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien soit complètement familiarisé avec l'équipement et tous ses détails.
- Une bonne pratique consiste à récupérer tous les réfrigérants de manière sécurisée.
- Avant la réalisation de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé si une analyse est requise avant la réutilisation du réfrigérant récupéré.
- Il est essentiel qu'une alimentation électrique soit disponible avant de démarrer la tâche.
  - a) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
  - b) Isolez le système de toute source d'alimentation électrique.
  - c) Avant de lancer la procédure, assurez-vous que :
    - l'équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manutention des bouteilles de réfrigérant ;
    - tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et correctement utilisés ;
    - le processus de récupération est supervisé à tout instant par une personne compétente ;
    - l'équipement et les bouteilles de récupération sont conformes aux normes en vigueur.
  - d) Pompez le système de réfrigérant, si possible.
  - e) S'il est impossible de faire le vide, confectionnez un collecteur pour retirer le réfrigérant des diverses parties du système.
  - f) Assurez-vous que la bouteille se trouve sur les balances avant que la récupération n'ait lieu.
  - g) Démarrez la machine de récupération et utilisez-la conformément aux instructions.
  - h) Ne remplissez pas trop les bouteilles. (Pas plus de 80 % du volume de charge liquide).

# Consignes de sécurité



- i) Ne dépassez pas la pression de fonctionnement maximale de la bouteille, même temporairement.
  - j) Lorsque les bouteilles ont été remplies correctement et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement soient retirés du site rapidement et que toutes les vannes d'isolation de l'équipement soient fermées.
  - k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération, sauf s'il a été nettoyé et contrôlé.
- Une charge électrostatique peut s'accumuler et créer une situation dangereuse lors de la charge ou de la décharge du réfrigérant. Pour éviter tout incendie ou explosion, dissipez l'électricité statique pendant le transfert en raccordant les conteneurs et équipements à la terre avant la charge/décharge.



## 10. Étiquetage

- L'équipement doit être étiqueté pour indiquer qu'il a été mis hors service et vidé de son réfrigérant.
- L'étiquette doit être datée et signée.
- Veillez à ce que l'équipement soit accompagné d'étiquettes indiquant qu'il contient du réfrigérant inflammable.



## 11. Récupération

- Lorsque vous retirez du réfrigérant d'un système, soit pour l'entretien soit pour la mise hors service, il convient de respecter les bonnes pratiques en retirant tous les réfrigérants de manière sécurisée.
- Lors du transfert du réfrigérant dans des bouteilles, assurez-vous d'employer uniquement des bouteilles adaptées à la récupération de réfrigérant.
- Veillez à ce que le bon nombre de bouteilles soit disponible pour contenir toute la charge du système.
- Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées pour le réfrigérant récupéré et étiquetées pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du réfrigérant).

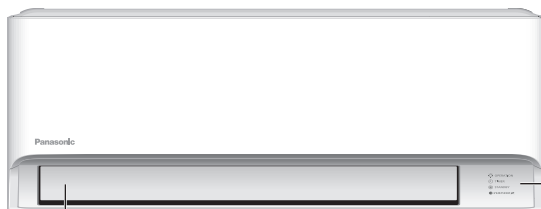


- Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de sûreté et de soupapes de retenue associées en bon état de fonctionnement.
- Les bouteilles de récupération sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération.
- L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement avec un ensemble d'instructions concernant l'équipement utilisé et doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables. En cas de doute, consultez le fabricant.
- En outre, un jeu de balances calibrées doit être disponible et en bon état de fonctionnement.
- Les flexibles doivent être complets, avec des raccords de démontage sans fuite et en bon état de fonctionnement.
- Le réfrigérant récupéré doit être traité conformément à la législation locale dans la bonne bouteille de réfrigérant, et la Fiche de transfert des déchets appropriée doit être renseignée.
- Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et en particulier pas dans des bouteilles.
- Si les compresseurs ou les huiles de compresseurs doivent être supprimés, veillez à ce qu'ils aient été vidangés à un niveau acceptable afin de vous assurer qu'il ne reste pas de réfrigérant inflammable dans le lubrifiant.
- Le corps du compresseur ne doit pas être chauffé par une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation pour accélérer ce processus. La vidange de l'huile d'un système doit se faire de manière sécurisée.

# Nom des pièces

## Unité Intérieure

(La structure de l'unité peut varier selon le modèle)



Volet de direction du flux d'air vertical

• Ne faites pas de réglage manuellement.

### Indicator

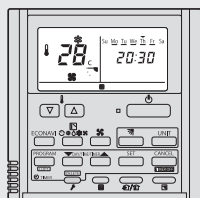
-  OPERATION
-  TIMER
-  STANDBY
-  nanoeX

## En option



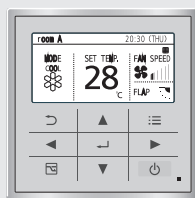
**Télécommande sans fil**  
N° de modèle CZ-RWS3

(Télécommande infrarouge)



**Télécommande à minuterie**  
N° de modèle CZ-RTC4,  
CZ-RTC4A

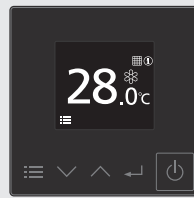
(pour toutes les unités intérieures)



**Télécommande filaire hautes performances**

N° de modèle CZ-RTC5B

(pour toutes les unités intérieures)



**Télécommande filaire**  
N° de modèle pour la série  
CZ-RTC6

(pour toutes les unités intérieures)

Veillez lire le mode d'emploi fourni avec la télécommande.

## Préparation du fonctionnement

■ **Mettez l'appareil sous tension 5 heures avant le début de l'opération.**

(Pour l'échauffement)

• Laissez l'appareil sous tension en cas d'utilisation continue.

■ **Fonctionnement et réglage de la direction du flux d'air**

• Référez-vous au mode d'emploi se trouvant sur la télécommande.

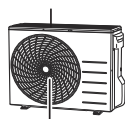
Remarque : L'affichage des volets sur la télécommande diffère de l'angle réel des volets.

# Nom des pièces

## Unité extérieure

**PZ3** (Type 25, 36, 50)

Admission d'air



Sortie d'air

**PZ3** (Type 60, 71)

Admission d'air

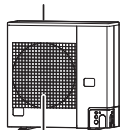


Sortie d'air

**PZH4** (Type 71, 100, 125, 140)

**PZ3** (Type 100, 125, 140)

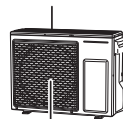
Admission d'air



Sortie d'air

**PZH3** (Type 36, 50, 60)

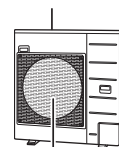
Admission d'air



Sortie d'air

**PZH4** (Type 200, 250)

Admission d'air



Sortie d'air

## Gamme d'unités extérieures connectables

### Europe

#### ■ Type de réfrigérant : R32

Type d'unité extérieure		25	36	50	60
PZH3	1 phases	–	U-36PZH3E5	U-50PZH3E5	U-60PZH3E5
	3 phases	–	–	–	–
PZ3	1 phases	U-25PZ3E5	U-36PZ3E5	U-50PZ3E5	U-60PZ3E5A
	3 phases	–	–	–	–

Type d'unité extérieure		71	100	125	140
PZ3	1 phases	U-71PZ3E5A	U-100PZ3E5	U-125PZ3E5	U-140PZ3E5
	3 phases	–	U-100PZ3E8	U-125PZ3E8	U-140PZ3E8

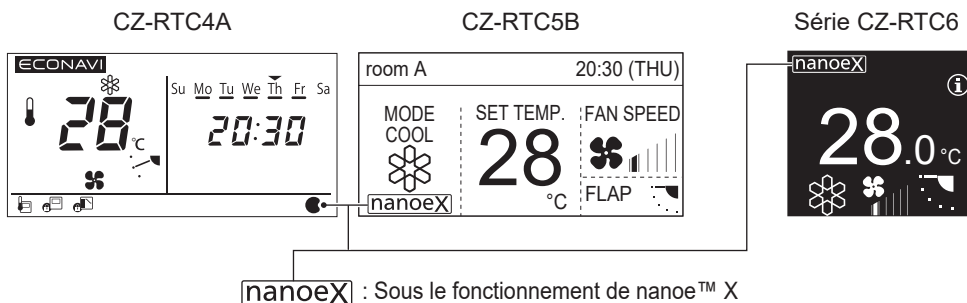
Type d'unité extérieure		71	100	125	140
PZH4	1 phases	U-71PZH4E5	U-100PZH4E5	U-125PZH4E5	U-140PZH4E5
	3 phases	U-71PZH4E8	U-100PZH4E8	U-125PZH4E8	U-140PZH4E8

Type d'unité extérieure		200	250
PZH4	1 phases	–	–
	3 phases	U-200PZH4E8	U-250PZH4E8

# Fonction de nanoe™ X

## Affichage pendant le fonctionnement du nanoe™ X

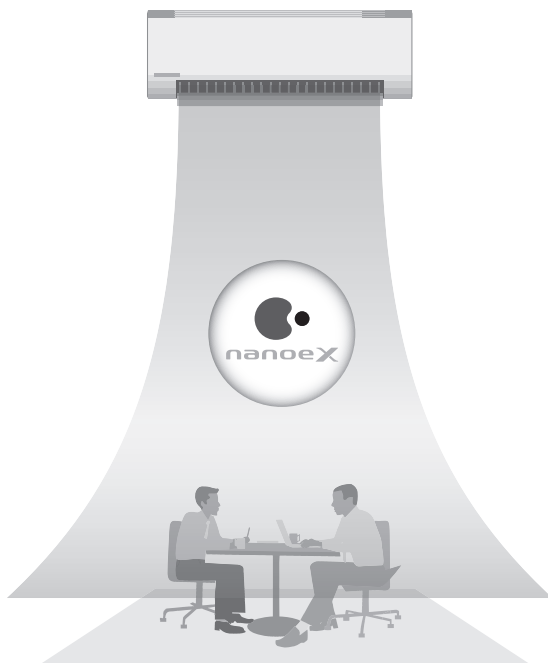
Exemple : Écran initial de la télécommande



nanoe™ X pour garantir la fraîcheur et un environnement plus propre  
nanoe™ X génère des ions négatifs à l'aide de l'air présent dans la pièce pour produire un air sain.  
Il réduit la présence d'odeur dans la pièce et limite la propagation de la moisissure et des bactéries.  
À l'achat, la fonction nanoe™ X est conçue pour fonctionner automatiquement.

- Si vous souhaitez régler sur OFF, reportez-vous au mode d'emploi de la télécommande adaptable à la fonction nanoe™ X.

L'effet du nanoe™ X peut diminuer légèrement en fonction des conditions d'installation de l'appareil.



# Fonction de séchage interne

## ■ Opération de séchage interne

Lorsque l'opération de refroidissement ou de séchage est arrêtée, le processus de séchage contrôlé en interne est activé afin d'empêcher la prolifération des moisissures à l'intérieur de l'unité (passage du flux d'air, ventilateur, échangeur de chaleur). Selon l'environnement d'installation ou les heures de fonctionnement, la prolifération des moisissures ou l'inhibition de la croissance des moisissures sera modifiée.



- Conditions et heures de fonctionnement.

Fonctionne en mode refroidissement ou séchage pendant plus de 5 minutes.

Une fois l'opération terminée, l'opération de séchage interne démarre.

Fonctionne pour un maximum de 90 minutes.

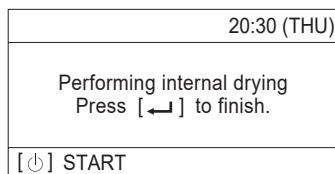
- La figure de droite montre l'affichage pendant l'opération de séchage interne.

- Si vous souhaitez reprendre l'opération pendant le séchage interne, appuyez sur  / .

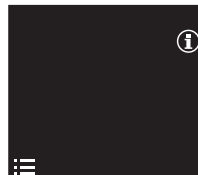
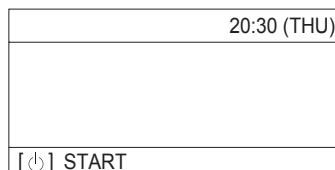
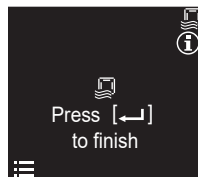
- Pour arrêter l'opération de séchage interne, Appuyez sur  / .

Lorsque l'opération de séchage interne est terminée et arrêtée, l'écran de la télécommande s'affiche à droite.

CZ-RTC5B



Série CZ-RTC6



## Remarque :

- L'opération de séchage interne n'est pas activée en cas de connexion autre que celle de la télécommande filaire (CZ-RTC5B / CZ-RTC6\*).
- La fonction de séchage interne n'est pas conçue pour fonctionner automatiquement même si la télécommande filaire (CZ-RTC5B / CZ-RTC6\*) est connectée lors de l'achat. Si vous souhaitez régler sur ON, reportez-vous au mode d'emploi de la télécommande filaire (CZ-RTC5B / CZ-RTC6\*).
- Si l'opération de refroidissement ou de séchage dure moins de 5 minutes, l'opération de séchage interne ne peut pas être effectuée.
- L'humidité à l'intérieur de la pièce peut parfois augmenter pendant l'opération de séchage interne.
- Lorsque l'opération de refroidissement ou de séchage s'arrête, le volet s'ouvre automatiquement et l'opération de séchage démarre.

# Pour en savoir plus...

## Mécanisme de fonctionnement

### ■ Performance de chauffage

- Ce climatiseur utilisant l'air extérieur pour le chauffage, ses performances de chauffage réduisent à mesure que la température extérieure diminue.
  - Si le chauffage n'est pas suffisant, veuillez utiliser un appareil de chauffage supplémentaire.

### ■ Dégivrage

- Cet appareil peut lancer le dégivrage pour faire fondre le gel formé dans l'unité extérieure.

1. **Le dégivrage commence** : Le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête (ou la vitesse devient très lente).

- «  » (STANDBY) apparaît.

2. **Le chauffage reprend au bout de quelques minutes** : Le ventilateur de l'unité intérieure reste à l'arrêt (ou il tourne à une vitesse très lente) jusqu'à ce que la bobine de l'échangeur de chaleur intérieur chauffe suffisamment.

- «  » (STANDBY) apparaît.

3. **Le dégivrage est terminé** : Le ventilateur de l'unité intérieure se met à tourner.

- «  » (STANDBY) disparaît.

### ■ Fonctionnement « DRY » (déshumidification)

- Une fois que la température de la pièce atteint le niveau réglé, l'unité extérieure répète le cycle de mise sous/hors tension automatique.
- Lorsque la température de la pièce est susceptible d'atteindre le niveau réglé, la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur « brise » (léger vent).

### ■ En cas de coupure de courant pendant que l'unité est en marche



- L'unité se remet automatiquement en marche. Les réglages de fonctionnement d'avant la panne de courant seront utilisés.



## Conditions d'utilisation



Conditions d'utilisation plage de température

- Mode Refroidissement : 18 °C ~ 32 °C DB • Mode de chauffage : 16 °C ~ 30 °C DB

**Remarque** : Dans le cas de nanoe™X « OFF »

Élevé :  (CZ-RTC4, CZ-RTC4A),  (CZ-RTC5B, série CZ-RTC6)

Moyen :  (CZ-RTC4, CZ-RTC4A),  (CZ-RTC5B, série CZ-RTC6)

Faible :  (CZ-RTC4, CZ-RTC4A),  (CZ-RTC5B, série CZ-RTC6)

# Maintenance



## AVERTISSEMENT

- Pour des raisons de sécurité, assurez-vous que le climatiseur est hors tension et coupez le courant avant le nettoyage. (Vous risqueriez autrement de vous électrocuter ou blesser en raison de la grande vitesse de rotation du ventilateur.)
- Ne versez pas d'eau sur l'unité intérieure. (Les composants internes pourraient être endommagés et vous pourriez vous électrocuter.)




## ATTENTION

- N'utilisez jamais de solvants ou de produits chimiques corrosifs. Ne nettoyez pas non plus les pièces en plastique avec de l'eau très chaude. (Une déformation ou une décoloration pourraient se produire.)
- Certains bords métalliques et ailettes sont tranchants. Prenez garde lorsque vous nettoyez ces pièces. (Des blessures peuvent se produire.)
- Utilisez un escabeau ou une échelle stable lors du nettoyage d'une unité intérieure installée en hauteur.

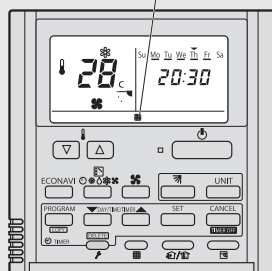
La bobine interne et les autres composants de l'unité extérieure doivent être nettoyés régulièrement.

- Consultez votre revendeur ou un centre de services.

## Entretien du filtre à air

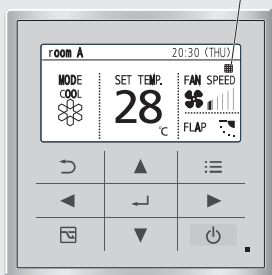
Il est recommandé de nettoyer le filtre à air lorsque le message  (Filter) apparaît sur l'écran. Nettoyez fréquemment le filtre pour obtenir les meilleures performances possibles dans un espace poussiéreux ou huileux, quel que soit l'état du filtre.

Témoin de filtre



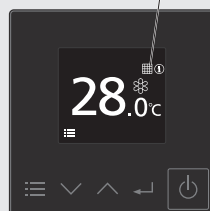
Télécommande de minuterie

Témoin de filtre



Télécommande câblée haut de gamme

Témoin de filtre



Télécommande câblée

## Conseils pour économiser l'énergie

### ■ À éviter

- **Ne bloquez pas l'admission et la sortie d'air de l'unité.**

(Si l'une ou l'autre est obstruée, l'unité ne fonctionnera pas correctement, ce qui entraînera un dysfonctionnement.)

- Pendant le refroidissement, utilisez des parasols, des stores ou des rideaux pour empêcher la lumière directe du soleil de pénétrer dans la pièce.

### ■ À faire

- Faites toujours en sorte que le filtre à air reste propre. (Un filtre bouché nuit aux performances de l'unité.)

→ « Maintenance »

- Pour empêcher l'air conditionné de s'échapper, gardez les fenêtres, les portes et toute autre ouverture fermées.

## Nettoyage

- N'utilisez pas de benzène, de solvant ou de poudre à récurer.
- Utilisez uniquement du savon ( $\approx$  pH 7) ou un détergent ménager neutre.
- N'utilisez pas de l'eau dont la température est supérieure à 40 °C / 104 °F.

### Unité intérieure

Manipulez la surface de l'appareil avec précaution pour éviter les rayures causées par des objets pointus ou rugueux. (p.ex. ongles, outils, bagues, etc.). Frottez délicatement l'unité avec un chiffon doux et humide.

Les bobines et les ventilateurs doivent être nettoyés périodiquement par un revendeur agréé.

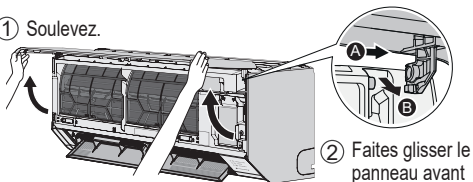


### Panneau avant

Lavez avec soin et séchez.

#### Comment retirer le panneau avant

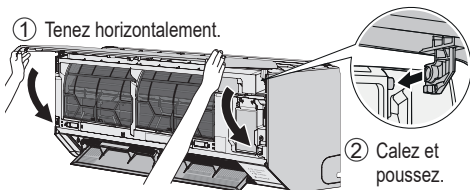
① Soulevez.



② Faites glisser le panneau avant vers la droite **A** et retirez-le **B**.

#### Refermez bien

① Tenez horizontalement.



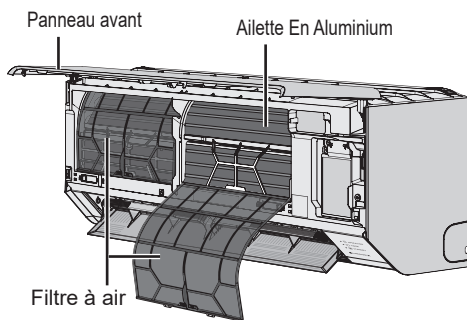
② Calez et poussez.

③ Fermer.

④ Appuyez sur les deux extrémités et au centre du panneau avant.

### Unité intérieure

(La structure de l'unité peut varier selon le modèle)



### Unité extérieure

Nettoyez les débris qui entourent l'unité.  
Enlevez toute obstruction du tuyau d'évacuation.



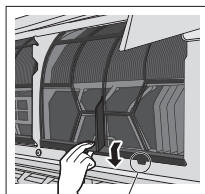
### Filtre à air

Une fois toutes les 2 semaines



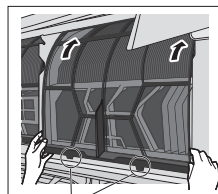
- Lavez/rincez les filtres avec précaution avec de l'eau afin d'éviter d'endommager leur surface.
- Séchez complètement les filtres à l'ombre, à distance du feu ou de la lumière directe du soleil.
- Si le filtre est endommagé, remplacez-le immédiatement.

#### Retirez le filtre à air



Retirez de l'unité

#### Fixez le filtre à air




Insérez dans l'unité

#### Remarque :

- Nettoyez régulièrement le filtre pour obtenir les meilleures performances et réduire la consommation d'énergie.
- Veuillez consulter votre revendeur le plus proche pour l'inspection annuelle.

# Maintenance

## Après le nettoyage

1. Une fois le filtre à air nettoyé, réinstallez-le dans sa position d'origine.  
Veillez à réinstaller dans l'ordre inverse.
2. [Dans le cas de la télécommande à minuterie]  
Appuyez sur le bouton de réinitialisation du filtre.  
Le témoin  (Filtre) disparaît de l'écran.  
[Dans le cas de la télécommande filaire haute performance]  
Reportez-vous au mode d'emploi joint à la télécommande filaire haute performance en option.

# Dépannage

À vérifier avant de consulter ou de demander des services.

		Phénomène	Cause/Mesure à prendre
Unité intérieure	Bruit	Bruit de ruissellement d'eau entendu pendant ou après le fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bruit du liquide réfrigérant circulant à l'intérieur de l'unité.</li> <li>• Bruit de l'eau de vidange dans le tuyau d'évacuation.</li> </ul>
		Bruit de craquement entendu pendant le fonctionnement ou lorsque le fonctionnement s'arrête.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Son dû aux changements de température des pièces.</li> </ul>
	Air rejeté émet une odeur pendant le fonctionnement.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'odeur des composants intérieurs, les odeurs de cigarette et les odeurs de cosmétiques se sont accumulées dans le climatiseur et ressortent avec l'air rejeté.</li> <li>• L'intérieur de l'unité est sale. (Contactez votre revendeur.)</li> </ul>
	Des gouttes de rosée s'accumulent près de la sortie d'air pendant le fonctionnement en mode refroidissement.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'humidité interne est refroidie par le vent frais et s'accumule sous forme de gouttes de rosée.</li> </ul>
	Du brouillard se forme pendant le fonctionnement en mode refroidissement.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le climatiseur a été installé dans des lieux tels que des restaurants où il y a de grandes quantités de brouillard d'huile, un nettoyage est nécessaire car l'intérieur de l'unité (échangeur de chaleur) est sale. (Contactez votre revendeur.)</li> </ul>
	Du brouillard se forme pendant le fonctionnement en mode chauffage.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'opération de dégivrage est en cours.</li> </ul>
	Le ventilateur tourne pendant un certain temps même si le fonctionnement s'arrête.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• La rotation du ventilateur permet un fonctionnement en douceur.</li> <li>• Le ventilateur peut tourner pour sécher l'échangeur de chaleur en fonction du réglage.</li> </ul>
	Direction du flux d'air	La direction du flux d'air change pendant le fonctionnement. La direction du flux d'air ne peut pas être réglée. La direction du flux d'air ne peut pas être modifiée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque la température d'évacuation de l'air est basse en mode chauffage ou en mode dégivrage, l'écoulement horizontal du vent se fait automatiquement.</li> </ul>
		Le volet se déplace plusieurs fois après le changement de direction.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le volet se déplace une fois en position standard, puis tourne dans le sens du flux d'air réglé.</li> </ul>
	La poussière est rejetée.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• La poussière accumulée à l'intérieur de l'unité intérieure est évacuée.</li> </ul>
Un bourdonnement se fait entendre.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• C'est le bruit que fait le nanoe™ X en se déchargeant.</li> </ul>	
[nanoeX] n'est pas affiché sur la télécommande.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le nanoe™ X a-t-il été réglé sur OFF ? → Réglez sur ON.</li> </ul>	
⚠ [nanoeX] est affiché sur la télécommande.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• nanoe™ X est considéré comme anormale. (Contactez votre revendeur.)</li> </ul>	


# Dépannage

	Phénomène	Cause/Mesure à prendre
Unité extérieure	Pas de fonctionnement (Lors de la mise sous tension immédiate / Lors de l'arrêt et de la reprise immédiate de l'opération)	• Le fonctionnement n'est pas activé pendant les 3 premières minutes environ, car le circuit de protection du compresseur est activé.
	Un bruit se produit pendant le fonctionnement en mode chauffage.	• L'opération de dégivrage est en cours.
	De la vapeur s'échappe pendant le fonctionnement en mode chauffage.	
	Le ventilateur continue de tourner même après l'arrêt de l'opération à l'aide de la télécommande.	• Cela permet un fonctionnement en douceur.

## Avant de demander des services

Phénomène	Cause	Mesure à prendre
Le climatiseur ne fonctionne pas malgré la mise en marche de l'alimentation.	Panne de courant ou après une panne de courant.	Appuyez sur la touche ON/OFF sur la télécommande.
	La touche de fonctionnement (alimentation) est désactivée.	• Si le disjoncteur est éteint, mettez l'appareil sous tension. • Si le disjoncteur s'est déclenché, consultez votre revendeur sans le réenclencher.
	Le fusible a grillé.	Contactez votre revendeur.
Mauvaises performances de refroidissement ou de chauffage	L'entrée ou la sortie d'air des unités intérieures et extérieures est obstruée par de la poussière.	Retirez la poussière.
	La vitesse du ventilateur est réglée sur « Faible ».	Passez-la à « Moyen » ou « Élevé ».
	Réglages de température incorrects.	Voir « Conseils pour économiser l'énergie ».
	La pièce est exposée à la lumière directe du soleil en mode refroidissement.	
	Les portes ou les fenêtres sont ouvertes.	
	Le filtre à air est bouché.	Voir « Maintenance ».
	Trop de sources de chaleur dans la pièce en mode refroidissement.	Utilisez un minimum de sources de chaleur et sur de brèves périodes.
Trop de personnes dans la pièce en mode refroidissement.	Réduisez le réglage de température ou passez à « Moyen » ou « Élevé ».	

Si votre climatiseur ne fonctionne pas correctement malgré la vérification de tous les éléments :

- Arrêtez immédiatement l'opération, coupez l'alimentation et contactez votre revendeur. En outre, signalez si les marques d'inspection  et les lettres E, F, H, L ou P en combinaison avec les chiffres qui apparaissent sur l'écran à cristaux liquides de la télécommande.
- N'essayez pas de réparer le climatiseur vous-même, car cela peut être très dangereux.

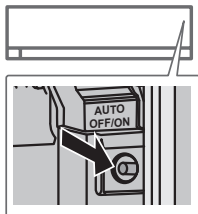
### Remarque :

Débranchez la fiche d'alimentation d'une prise, coupez le disjoncteur ou le dispositif de déconnexion de l'alimentation pour isoler le climatiseur de l'alimentation principale lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

## Mode d'urgence

### ■ Si l'un des événements suivants se produit, faites fonctionner l'appareil temporairement en appuyant sur le bouton d'urgence de l'indicateur.

- La télécommande est défectueuse.
- Les piles sont déchargées (dans le cas de l'utilisation de la télécommande sans fil en option).
- La télécommande est perdue (dans le cas de l'utilisation d'une télécommande sans fil en option).



(La structure de l'unité peut varier selon le modèle)

L'appui sur le bouton d'urgence fonctionne dans les conditions suivantes.

- Mode de fonctionnement : AUTO (A)
- Température réglée : 24 °C
- Vitesse du ventilateur : Élevé (SB, ■■■■)

A ce moment, le témoin FONCTIONNEMENT de l'indicateur de l'unité intérieure s'allume.

Pour arrêter l'opération d'urgence, appuyez sur le bouton d'urgence.

#### Remarque :

- Ne continuez pas à appuyer sur le bouton d'urgence.
- Si l'on continue à appuyer accidentellement sur le bouton, l'appareil passe en mode service.
- Lorsque l'on appuie à nouveau sur le bouton d'urgence, l'appareil revient en mode arrêt.
- Si le mode d'arrêt n'est pas rétabli, consulter le revendeur ou le centre de service.

# Informations

## Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles/batteries et des appareils électriques et électroniques usagés



### Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles/batteries, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles/batteries et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



### Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne et certains autres pays européens

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.



### [Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

### Note relative au pictogramme à apposer sur les piles/batteries (voir les 2 exemples ci-contre) :

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Pb



**FR**  
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON    À DÉPOSER EN MAGASIN    À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

 <b>A2L</b> <b>AVERTISSEMENT</b>	<p>Ce symbole indique que cet équipement utilise un réfrigérant peu inflammable. Il existe un risque d'incendie en cas de fuite du réfrigérant et d'exposition à une source d'inflammation externe.</p>		<p>Ce symbole indique que le manuel d'instruction doit être lu attentivement.</p>
	<p>Ce symbole indique qu'un personnel d'entretien doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.</p>		

	<p>Ce climatiseur contient un dispositif qui génère un produit biocide. Les radicaux libres générés par un dispositif intégré au climatiseur ont la capacité d'inhiber les polluants, tels que certains types de bactéries, de virus, de moisissures.</p> <p>Substances actives : Les radicaux libres sont générés in situ à partir de l'air ambiant ou de l'eau.</p> <p>Utilisation : Le fonctionnement de ce dispositif peut être mis en MARCHE/ARRÊT avec le bouton portant l'icône « nanoe X ».</p>
--	---

### Remarque :

#### Informations importantes à propos du réfrigérant utilisé

- Reportez-vous aux instructions d'installation livrées avec l'unité extérieure.

## Informations sur le produit

Si vous avez des problèmes ou questions concernant votre climatiseur, vous aurez besoin des informations suivantes. Les numéros de modèle et de série se trouvent sur la plaque signalétique.

N° de modèle
N° de série
Date d'achat
Adresse du revendeur
Numéro de téléphone

Fabriqué par:  
Panasonic Corporation  
1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma,  
Osaka 571-8501, Japon

Importateur:  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Représentant autorisé dans l'UE:  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Contact in the UK:  
Panasonic UK, a branch of Panasonic  
Marketing Europe GmbH  
Maxis 2, Western Road, Bracknell,  
Berkshire, RG12 1RT

Website: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2024

**WEB-ACXF55-39880-FR**  
FC1224-0